

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**  
**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE**  
**SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA**

**FACULTE DES LETTRES ET DES  
LANGUES**

**DEPARTEMENT DES LETTRES ET  
LANGUES FRANCAISES**

N°.....



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUE**

**ETRANGERESFILIERE : LANGUE  
FRANCAISE**

**OPTION : DIDACTIQUE**

**Mémoire présenté pour l'obtention**  
**Du diplôme de Master Académique**

**Par: EL GHARBI Fatima El zahraa**

**Intitulé**

**L'influence du milieu familial sur  
l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe  
de FLE**

**Cas des élèves de 3<sup>ème</sup> année moyenne,  
établissement SBAA Miloud Bousaada, M'sila**

**Soutenu devant le jury composé de:**

Messaour Amir

Université de M'sila

Rapporteur

Maouch Salim

Université de M'sila

Président

Ghuerboui Amar

Université de M'sila

Examineur

**Année Universitaire : 2018/2019**

## *Remerciement*

*Nous remercions ALLAH le tout Puissant pour sa clémence et sa miséricorde. A travers ces quelques mots nous tenons vivement à remercier tous ceux et celles qui nous ont soutenus dans la réalisation de ce modeste travail. Chaleureux remerciement à nos familles qui nous ont soutenus moralement.*

*Tout notre respect à notre encadreur, Monsieur MESSAOUR Amir qui nous a offert son aide, son orientation et ses conseils si précieux.*

## *Dédicace*

*C'est avec beaucoup d'estime que je dédie ce travail à  
mes très chers parents qui ont toujours été là  
pour moi, et qui m'ont donné un magnifique modèle  
de courage et de persévérance.*

*J'espère qu'ils trouveront dans ce travail toute mes  
reconnaisances et tout mon amour*

*A ma mère MAALMI Messouada et à mon  
père Ameur que dieu le protège.*

*Je dédie aussi mon travail aussi à mes sœurs et mes  
frères.*

*A mes grands parents et  
mes tantes, cousins, cousines et oncles.*

*Je dédie aussi ce travail avec beaucoup de joie et  
d'estime à mes cher amies.*

# **Table des matières**

## **TABLE DES MATIÈRES**

<b>INTRODUCTION GENERALE</b>	<b>09</b>
------------------------------	-----------

### **PREMIER CHAPITRE**

#### **LE MILIEU FAMILIAL ET L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE.**

Introduction.	13
1 . Le statut de la langue française en Algérie.	14
1.1. Aperçu historique.	14
1.2.Le français dans la réalité algérienne.	14
2. Milieu familial.	15
2.1.Niveau culturel des parents.	16
2.2.Les familles instruites.	16
2.3.Les familles analphabètes.	17
2.4.Le rôle de la famille.	17
3.Influence du milieu familial sur l'enseignement/apprentissage du FLE.	18
Conclusion.	19

### **DEUXIÈME CHAPITRE**

#### **L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DE L'ORAL EN FLE**

Introduction	21
1. L'apprentissage de l'oral en classe de FLE.	22
1.1. Définition de la notion de l'apprentissage.	22
1.2. Les caractéristiques de l'apprentissage.	22
2. L'oral en classe de FLE.	23
2.1. Les différentes formes de l'oral.	24
2.2.L'oral dans les différentes méthodes.	25
2.3. Fonction de l'oral.	26
2.3.1.L'oral moyen d'expression.	26
2.3.2.L'oral moyen d'enseignement	26
2.3.3. L'oral objet d'apprentissage.	27

2.3.4. L'oral moyen de communication.	27
2.3.5. L'oral objet d'enseignement.	27
2.4. Didactique de l'oral.	27
2.5. La compréhension orale.	28
2.5.1. Etapes de la compréhension orale.	29
a) La pré –écoute.	30
b) L'écoute.	30
c) Après écoute.	31
2.5.2. Les supports de la compréhension orale.	31
2.5.2.1. Les textes oralisés.	31
2.5.2.2. Les documents sonores.	31
2.5.3. Des activités de compréhension de l'oral.	32
2.6. L'expression orale.	32
2.6.1. La démarche pédagogique dans un cours d'expression orale.	34
2.6.2. Les caractéristiques de l'expression orale.	35
2.6.3. La forme de l'expression orale.	36
a) Verbal.	36
b) Non verbal.	36
2.6.4. Les conditions préalables à l'expression orale.	36
2.6.5. La pratique de l'expression orale en classe.	37
2.6.6. Activités de l'expression orale.	37
2.7. La communication orale.	38
2.7.1. La communication.	38
2.7.2. La communication orale.	39
2.7.2.1. Les types de la communication orale.	39
3. Difficulté de l'enseignement/apprentissage de l'oral.	40
Conclusion.	41

## **Troisième chapitre**

## **PRESENTATION DE CORPUS ET ANALYSE DE QUESTIONNAIRE**

Introduction.	43
1. Objectif de recherche.	44
2. Les données de base de notre travail.	45
2.1. Le corpus.	45
2.2. La classe.	45
2.3. Le matériel.	46
2.4. L'enquête.	46
2.5. Le déroulement de la séance.	46
2.6. Le questionnaire.	47
3. Interprétation des données.	47
3.1. Analyse et commentaires des données obtenues du questionnaire.	48
Conclusion.	62
CONCLUSION GENERALE	64
REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES	
ANNEXES	

# *Introduction générale*

## Introduction

---

L'école algérienne a toujours pour la finalité générale de la transmission des savoirs. A cause de cette finalité, l'école algérienne fait des changements pour l'enseignement/apprentissage du FLE. Cette dernière changement, on a remarqué que l'école algérienne ne devient pas dépendre à l'école mais le milieu familial peut influencer le processus d'enseignement/apprentissage car la famille joue en rôle important dans le cursus de leur enfant et c'est l'entité ou les enfants acquièrent les premiers fondements pour postérieurement s'insérer dans la société.

De ce fait, l'homme a besoin d'un environnement riche et sécurisant d'interactions positives avec les gens car nous avons beaucoup à apprendre de l'autre.

Cet environnement qui se distingue par sa richesse linguistique et même culturelle constitue un facteur important dans le processus d'apprentissage de la compétence communicative.

Il est évident que pour apprendre une langue, il faut la communiquer, mais dans

le contexte particulier que représente notre terrain de recherche et lors d'une interaction en langue étrangère, l'apprenant se trouve souvent désarmé à cause d'un côté, son appartenance familiale qui ne favorisait guère l'acquisition de cette langue, et d'un autre côté, nous trouvons des facteurs d'ordre psychique qui entrent en jeu quelque fois pour empêcher l'apprenant à mieux communiquer. Conséquence évidente à ceci, le français est devenu de plus en plus difficile à apprendre.

Ainsi, un nombre remarquable des enseignants estiment que le milieu familial joue un rôle très important dans l'enseignement/apprentissage de l'oral. Cependant, le présent travail dont le thème est *l'influence du milieu familial sur l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE*, s'inscrit dans un champ de recherche qui fait croiser la didactique des langues et des cultures et la sociolinguistique, et c'est à travers lui que nous cherchons à répondre à la problématique suivante :

L'influence du milieu familial de l'apprenant, est-il déterminant dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE? cas des apprenants de troisième année moyenne.

Afin de répondre à notre problématique, nous avons opté pour les hypothèses suivantes:

## Introduction

---

-Le milieu familial de l'apprenant est un auxiliaire d'apprentissage en FLE.

-Les apprenants issus des milieux favorisés prennent la parole spontanément et facilement.

-Les apprenants du milieu défavorisé éprouvent des difficultés à saisir le processus d'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE.

Dans notre travail de recherche notre objectifs c'est :

-Vérifier l'influence de la famille dans le processus enseignement/apprentissage du FLE.

-Comprendre comment le milieu familial peut influencer en bien ou en mal l'apprentissage de l'oral des enfants.

-Connaitre la valeur réelle que les familles attribuent à l'apprentissage formelle des apprenants.

-Proposer des orientations ou recommandations pour un meilleur accompagnement pédagogique des élèves et au sein de la famille.

Pour les besoins de notre recherche, nous avons opté pour une méthode théorique qui consiste à présenter quelques concepts de l'approche didactique notamment de l'expression orale. Aussi une méthode analytique et descriptive qui se base essentiellement sur l'observation des apprenants en classe pendant le déroulement des séances de l'oral (séance de compréhension et d'expression oral).

Notre corpus est composé des apprenants de la 3ème moyenne du C.E.MSBAA Miloud, Boussaâda wilaya de M'sila. Nous allons assister des séances de l'oral pour observer le déroulement des séances puis distribuer le questionnaire, qui doit être rempli par l'aide de l'enseignante.

Afin de réaliser cette étude, nous jugeons utile de répartir ce travail sur trois chapitres ; deux théoriques et une troisième pratique c'est la réalisation de notre recherche.

En effet, le premier chapitre traitera le milieu familial et l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE.

## Introduction

---

Quant au deuxième chapitre, il nous permettra de faire le point sur le processus d'enseignement/apprentissage de l'oral au sein d'une classe de FLE, l'oral comme moyen d'expression, et l'oral comme moyen de communication. C'est une réflexion sur l'oral, qui nous amène à penser au rôle que peut jouer l'enseignant afin de fournir un environnement langagier riche en modèles, en stratégies et en situations d'échange pour que l'apprenant puisse au fur et à mesure communiquer facilement dans une classe de FLE.

Concernant le dernier chapitre pratique, nous allons traiter les deux chapitres précédents d'après une enquête réalisée sur le terrain, à l'aide d'une grille d'observation et un questionnaire destiné aux apprenants de 3<sup>ème</sup> année moyenne.

Les résultats acquis selon notre observation ainsi que les réponses à douze questions posées seront analysées et interprétées sous forme de tabulation et de graphiques avec commentaires.

Il revient que le choix de ce thème ne relève pas du hasard, il traite d'une situation très importante dans notre société et mérite une réflexion plus profonde. Nous pensons qu'il est important de le faire parce que beaucoup de familles n'ont pas de connaissances académiques suffisantes pour un accompagnement scolaire approprié dont ont besoin leurs enfants, ainsi que le milieu extrascolaire de l'apprenant joue un rôle primordial dans l'apprentissage de l'oral en classe de FLE.

Ce thème mérite l'attention de toutes les entités éducatives, et de la société sans exception, parce que le milieu familial ainsi que le milieu extrascolaire de l'apprenant peut influencer l'apprentissage même s'il ne constitue pas l'unique facteur d'influence.

# *Premier Chapitre*

*Le milieu familial et l'enseignement  
/apprentissage du FLE*

### Introduction

Le milieu familial est considéré comme une notion très important dans le domaine de l'enseignement apprentissage car il facilite à l'apprenant l'acquisition d'une langue étrangère.

Les études récentes indiquent comment la famille peut donner l'aide à ses enfants pour améliorer leurs niveaux de la langue et de motiver leurs volontés pour apprendre.

Dans le but de montrer le rapport qui se trouve entre le milieu familial et la maîtrise d'une langue étrangère chez l'apprenant, nous avons consacré le premier chapitre pour la notion du milieu familial et son impact dans le processus l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère en général et plus particulièrement à la langue française.

Dans le premier chapitre, nous essayons de définir la notion de milieu familial et montrer l'effet du milieu familial sur l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère en général et la langue française en particulier.

## **1. Le statut de la langue française en Algérie**

### **1.1. Aperçu historique**

L'Algérie est un pays francophone qui a été influencé par plusieurs civilisations (phénicienne, carthaginoise, romaine, arabe, turque et française)

Les arabes entrent à l'Afrique du nord, à cause de cette entrée, les arabes convertissent la population algérienne à l'Islam c'est la chose remarquable lorsque les arabes et certaines dynasties berbères s'opposent à cette autorité.

Après la reconquête de l'Espagne musulmane par les chrétiens qui ont essayé d'investir l'Algérie pour contrôler le commerce méditerranéen mais les turques peuvent imposer leur pouvoir jusqu'en 1830 où l'Algérie est colonisée par les français qui dure plus de cent ans.

En Algérie, avant la colonisation française la seule langue utilisée par le peuple algérien c'était la langue arabe classique.

Après durant la période coloniale, le français a été introduit en Algérie par l'administration française car il était supposé jouer un rôle important dans la conquête des pays.

Après l'indépendance, le plus important dans cette période c'est de rendre à la langue arabe sa place chez les Algériens.

### **1.2. Le français dans la réalité algérienne**

Malgré la langue arabe est promue au rang de la langue nationale et la transformation de la langue française à la langue arabe, mais la langue française reste utilisée dans la plupart des administrations.

La langue française occupe une place importante dans la société algérienne sur tous les niveaux économiques, sociaux et éducatifs. Elle peut être considérée comme un outil de travail pour les Algériens que ce soit sur leur lieu de travail.

Il est vrai que la langue française avait le statut de la langue seconde. Mais, elle apparue dans tous les domaines. Dans les médias, il y a des quotidiens francophones même des chaînes en français qui travaille pour lier le contact des algériens avec le français.

Il ne faut pas oublier que la langue française a connu une extension remarquable dans les milieux intellectuels algériens. Elle présente dans des écrits des grands écrivains comme ( Mohamed Dib, Kateb Yacine, Mouloud Mammeri, Mouloud Feraoun, Rachid Boudera, Assia Djebbar...) qui sont écrits lors de la période coloniale et il y a la jeune génération qui est commencée à écrire après l'indépendance tel que (Maïssa Bey est née pendant la période coloniale en 1950 ) mais «*qui ont commencé leur carrière après l'indépendance et qui français (Malika Mokeddem, Maïssa Bey, Yasmina Khaddra, Tahar Djaout)*».<sup>1</sup>

La communication orale occupe une place primordiale dans la société algérienne car elle apparue dans la communication quotidienne et dans la vie de tous les jours.

La langue française est une réalité qui présente dans la société algérienne non seulement une richesse mais fait partie intégrante dans la société linguistique algérienne.

### 2. Milieu familial

Le milieu familial est «*tout ce qui entoure l'enfant soit ses parents ou ses parents d'adoption y compris la tante, l'oncle ou toute autre personne appartenant à la famille et jouant le rôle du père et de la mère*»<sup>1</sup>.

La famille est essentiellement définie par les liens des parentés qui sont la base de tout individu, on peut dire que la famille c'est la première cellule de la société qui construit les citoyens, on peut considérer comme le premier modèle de socialisation, donc c'est la première source des représentations collectives.

On peut définir le milieu familial ce qui entoure l'enfant, soit ses parents ou ses parents d'adoption et les membres les plus proches en relation avec lui.

---

<sup>1</sup>HEISA DA CONÇEIÇÃO V.M, les influences du milieu familial sur le processus d'apprentissage de l'élève au premier cycle de l'enseignement secondaire, Mémoire de maîtrise en étude française option enseignement: UNICV, 2010, p.26

La famille est principalement responsable de l'éducation de leurs enfants, de leurs enseignements et de leur motivation pour apprendre à mesure qu'ils leurs compétences intellectuels, linguistiques et langagières.

Le milieu familial est un facteur important dans l'opération d'apprentissage, il motive l'apprenant pour apprendre.

La famille joue un rôle primordial dans la formation de l'apprenant et le changement de ses comportements et motiver moralement pour réaliser ses buts.

### **2.1. Le niveau culturel des parents**

Le niveau culturel des parents est un facteur essentiel qui contribue à développer le processus d'apprentissage des langues étrangères notamment la langue française.

Le niveau culturel des parents est apparu dans le niveau de leurs enfants, là où l'un des parents est instruit cela apparait au niveau des enfants, où ils ont un impact positif sur leurs enfants pour développer leurs apprentissages et progresser dans la vie.

#### **2.1.1. Les familles instruites**

Les parents instruits ce sont les parents les plus cultivés, éduqué qui peuvent informer et enseigner leurs enfants. Ils peuvent donner des leçons et un enseignement à leurs enfants pour faciliter l'acte d'apprentissage.

La famille instruite est apparu un grand soutien et renforcement pour aider leurs enfants, elle apparue aussi dans le niveau de leurs enfants car la famille instruite joue un rôle important dans l'éducation et la formation de leurs enfants.

Dans son étude, GUIBERT Pascal dit : «*les parents cadres moyens et supérieurs s'estiment compétent* »<sup>1</sup>, il montre dans son étude que les parents instruits peuvent aider leurs enfant<sup>1</sup>s, participent dans le processus d'apprentissage et de fournir tous les types de soutiens soit soutien moral u soutien financier pour aider à préciser leurs objectifs et leurs buts.

---

<sup>1</sup>GUIBERT, Pascal, Initiation aux sciences de l'éducation, Paris, Vuibert, 2006, p.150.

### **2.1.2. Les familles analphabètes**

Une personne analphabète se définit comme un personne ne sait ni lire, ni écrire parce qu'elle ne l'a jamais appris. Une personne analphabète n'a jamais été à l'école ou n'a jamais reçu un enseignement de la lecture et de l'écriture.

Les familles analphabètes ne peuvent pas aider leurs enfants dans le processus d'apprentissage. Ils favorisent que leurs enfants savent à lire et à écrire en langue maternelle, ils ne donnent pas aucune importance à la langue étrangère.

Il y a les parents ouvriers qui sont des parents aussi analphabètes mais, ils font des efforts pour fournir à leurs enfants toutes les conditions qui facilitent l'acte d'apprentissage, ils motivent leurs enfants et conseillent pour terminer leurs études et encouragent car ils sont conscient que la réussite scolaire c'est la seule moyen pour réussir mieux que leurs parents.

### **2.1.3. Le rôle de la famille**

La famille est principalement chargée de fournir toutes les conditions nécessaires qui permettent de suivre l'étude de leurs enfants, en accordant toute l'importance à toutes les choses liées à l'étude. De ce fait, il faut:

- Les parents doivent former leurs enfants à devenir de bon citoyen et de bon professionnel.
- La famille doit à leurs enfants toutes les bases d'apprentissage et le développement personnel tout au sein de la vie.
- La famille doit rapprocher l'école à leurs enfants, à travers, des associations entre la famille et l'école pour informer sur la situation de leurs enfants.
- La famille ne devrait pas inclure leurs enfants dans leurs problèmes et fournir toutes les condition pour apprendre.
- La famille doit communiquer avec l'école pour connaître les informations utiles sur leurs enfants.
- La famille doit communiquer avec les enseignants pour renforcer la participation des familles dans la vie de l'école.
- Il faut créer une relation de confiance entre les parents et les enfants pour discuter et poser des questions.

- Les parents doivent écouter leurs enfants pour résoudre leurs problèmes et les conseiller pour développer dans la vie.
- La famille doit créer des relations avec l'école pour faire la famille comme un membre effectif dans la communauté éducative.

### **3. Influence du milieu familial sur l'enseignement/apprentissage du FLE**

La famille est considérée comme un facteur très important et essentiel dans l'apprentissage d'une langue étrangère notamment la langue française car le rôle de la famille, c'est de développer les capacités langagières de l'enfant, de mettre l'enfant dans des situations de communication qui permet d'intégrer dans la société e de contacter avec les autres.

La famille est un élément fondamental et essentiel dans la formation des individus, elle constitue comme le premier espace où l'enfant est éduqué et équipé pour s'engager dans la société et la stimuler en montrant qu'il est capable de maîtriser la langue française facilement sans contrainte.

Actuellement, les familles s'intéressent beaucoup plus à l'éducation de leurs enfants, ce qui se traduit par tous les moyens (moyens, physiques et financiers) et donnent tous les soutiens pour faciliter l'acquisition de la langue française et pour atteindre l'objectif fondamental, c'est la réussite.

L'efficacité du niveau culturel des parents apparaît dans le niveau des apprenants, les parents encouragent leurs enfants et donnent toutes les renforcements et les effets positifs pour les progresser.

### **Conclusion**

Dans ce premier chapitre, nous avons essayé d'étudier l'effet du milieu familial, son importance et montrer leur rôle dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE.

Nous avons parlé sur le statut de la langue française en Algérie et son degré d'intégration dans la société algérienne.

Nous avons montré le rôle de la famille dans l'apprentissage, si la famille est cultivée, il apparait au niveau de l'apprenant où cela aide leurs enfants pour maîtriser la langue française qui permet à l'enfant de communiquer avec les autres. A l'inverse, les parents analphabètes ne peuvent pas aider leurs enfants dans leurs apprentissages.

## *Deuxième Chapitre*

*L'enseignement/apprentissage de l'oral en  
classe de FLE*

### Introduction

L'enseignement/apprentissage de la langue française concentre sur deux compétences, celle c'est la compétence orale et l'autre c'est la compétence écrite. L'oral qui présente une partie important dans l'apprentissage d'une langue étrangère, l'oral qui peut apprendre dans la classe ou d'hors de la classe à partir de la famille et d'autre éléments.

Pour enseigner le langage oral qui permet à l'apprenant à communiquer et faire exprimer oralement facilement et sans difficulté, il faut mettre l'apprenant dans des situation-problème.

Pour maîtriser la langue française plutôt une langue étrangère, il doit acquérir à l'apprenant tous les techniques de communication, des modèles et des stratégies qui facilite les échanges linguistiques, à travers l'interaction des apprenants car« *enseigner le français, c'est enseigner à communiquer en français.* »<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>BOYER.H : *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*, Ed, Clé international, Paris 2001.

### 1.L'apprentissage de l'oral en classe de FLE

#### 1.1. Définition de la notion de l'apprentissage

L'apprentissage est un processus systématiquement orienté vers l'acquisition de certains savoirs, savoir-faire, savoir-être et savoir-devenir.

Différentes définitions ont été proposées quand à la façon dont l'individu apprend.

La notion est définie dans le dictionnaire de l'éducation comme suit *"l'apprentissage est une modification de la capacité à réaliser une tâche sous l'effet d'une interaction avec l'environnement"*<sup>1</sup>.

Il est défini aussi comme *"un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère"*<sup>2</sup>.

En somme, l'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable laquelle un apprenant s'engage, et a pour but l'appropriation.

Il est défini dans le petit Larousse comme *"est conçu comme la modification de la capacité d'un individu à réaliser une activité sous l'effet des interactions"*.

L'apprentissage c'est l'ensemble de mécanismes menant à l'acquisition de savoir-faire, de savoirs ou de connaissances. L'acteur de l'apprentissage est appelé apprenant.

#### 1.2. Les caractéristiques de l'apprentissage

Selon *le cours de psychopédagogie*<sup>3</sup>, les caractéristiques de l'apprentissage sont les suivantes :

a- Un changement dans l'organisation perceptuelle

---

<sup>1</sup>ZANTEN VAN, A, *dictionnaire de l'éducation*, Paris, Puf. 2008

<sup>2</sup>CUQ, J-P, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, Clé International Asdifle, 2003

b- Un changement dans la connexion stimulus-réponse(SR)

c- L'apprentissage est donc une acquisition de savoirs, de connaissances et

l'acquisition réfère au changement dans la possession.

### 2. L'oral en classe de FLE

On peut définir l'oral comme un moyen de communication, l'oral occupe une place importante qui permet d'apprendre oralement, apprendre à lire, apprendre à exprimer. L'oral c'est une production corporelle par tout le sens de production des sons, des gestes et des mimiques qui aident les apprenants à transformer les informations.

On peut dire que l'oral c'est tout ce qui est relatif à la bouche qui exprime par la voix par opposition à l'écrit, on peut dire aussi c'est un développement spontané par opposition à l'écrit qui demande plusieurs de réflexion et d'organisation.

L'oral c'est la pratique de deux phénomènes qui sont l'écoute et la production de la parole. L'oral c'est quand on parle et aussi l'oral apparaît lorsque on écoute.

Selon Le Robert Dictionnaire D'Aujourd'hui, l'oral est défini comme *«opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal.»*<sup>1</sup>

Cependant, selon Le Petit Larousse illustré, l'oral signifie *«fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage oral. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée.»*<sup>2</sup>.

Un autre dictionnaire tel que Le Dictionnaire HACHETTE encyclopédique définit l'oral comme *«transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à écrit) qui a rapport à la bouche»*<sup>3</sup>.

Le Petit Robert de la langue française donne aussi une définition de l'oral comme *«mot qui vient du latin os, oris «bouche», (opposé à écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole»*<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>ROBERT P. : **Le petit Robert**, S.N.L, Paris, 1979.P700

<sup>2</sup>Le Petit Larousse, Paris, 1905.P720

## Deuxième Chapitre L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE

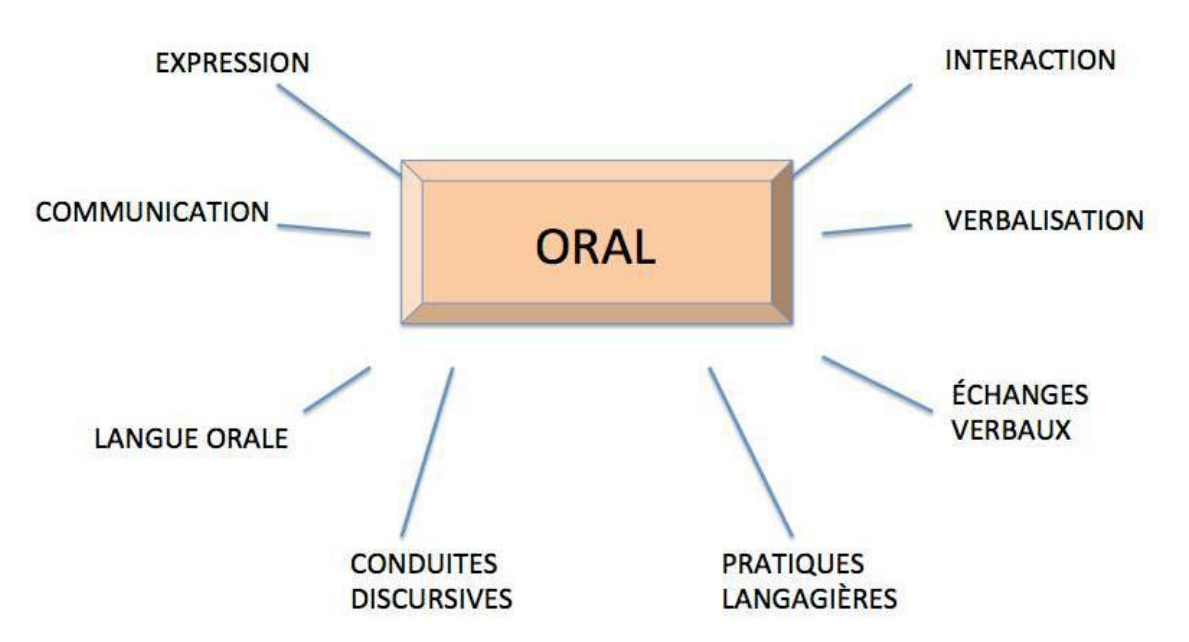
Nous constatons que les définitions que nous avons obtenues dans les différents dictionnaires ont presque toutes le même sens quant à la définition du mot oral. En résumé, nous pouvons définir l'oral comme la parole, la voix, ce qui est transmis ou exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

Il est reconnu qu'une langue est d'abord et avant tout une habileté servant à communiquer des messages authentiques, tant à l'oral qu'à l'écrit. Alors apprendre à communiquer oralement dans une langue étrangère permet à l'apprenant d'interagir ou d'entretenir des conversations avec des locuteurs natifs et, ainsi, d'accéder à une autre culture.

L'importance de l'oral apparaît dans le niveau de l'apprenant lorsque l'apprenant maîtrise bien l'oral, cette pratique de l'oral permet à l'apprenant d'interagir ou d'entretenir des conversations avec des locuteurs natifs et peut accéder à une autre culture.

### 2.1. Les différentes formes de l'oral

L'oral est défini non par lui-même mais au moyen d'un quasi-synonyme.



**Figure :** L'oral et ses quasi-synonymes.

Cette figure présente les quasi-synonymes de la notion oral qui servent à représenter l'oral.

**2.2. L'oral dans les différentes méthodes**

Il est important de parler de la place de l'oral dans les programmes scolaires d'enseignement/apprentissage des langues étrangères. L'oral dans l'enseignement/apprentissage des langues a connu, au fil du temps et dans les différentes méthodes des statuts différents.

	<b>Méthodologie traditionnelle</b>	<b>Méthodologie directe</b>	<b>Méthodologie audioorale</b>	<b>Méthodologie SGAV</b>	<b>Méthodologie communicative</b>
<b>Année</b>	1901	1901-1940	1940-1970	1960-1980	1980-à nos jours
<b>La place de l'oral</b>	L'oral est classé au second plan	L'oral est fréquent	L'oral est Prioritaire	On accorde la priorité à l'oral sur l'écrit.	L'oral est beaucoup présent dans la classe
<b>Le traitement de l'oral dans la classe</b>	L'oral est abordé après la lecture et la traduction des textes littéraires	L'oral est présent dans la classe	L'oral est le pont principal de la leçon, du cours	On traite l'oral plus que l'écrit.	L'oral est fréquent dans la classe.
<b>Le rôle de l'apprenant</b>	Il est interdit de parler dans la classe. Il ne participe qu'avec la permission du professeur.	Les élèves répondent aux questions posées par l'enseignant	L'élève s'efforce à apprendre par coeur les dialogues	L'apprenant est répétiteur	Il se transforme en "apprenant" prenant en charge son propre apprentissage de manière autonome
<b>Le rôle du l'enseignant</b>	C'est le seul détenteur du savoir et l'unique à parler en classe.	Le professeur est actif et mène les élèves à Participer.	Le professeur est actif et dirige les Travaux.	il est transformé en technicien manipulateur	Il devient un chef d'orchestre, limitant ses prises de parole et encourageant une participation orale spontanée

**Tableau n° 1 La place de l'oral dans les différentes méthodologies**

### **2.3. Fonction de l'oral**

Les fonctions de l'oral plusieurs qui sont choisis par l'enseignement lors l'enseignement de l'oral :

#### **2.3.1. L'oral moyen d'expression**

Grâce à l'oral, l'apprenant peut s'exprimer non plus en tant qu'apprenant mais équivalant à personne, enfant ou préadolescent. L'apprenant doit avoir des moments de "libres expressions " ou bien " heure de vie de classe": programmés par l'enseignant.

#### **2.3.2.Loral moyen d'enseignement**

Dans la tâche de l'enseignement; l'enseignant utilise l'oral comme un moyen pour transmettre et envoyer les informations dans cette cas l'apprenant acquiert des nouvelles connaissances et nouvelle information.

L'objectif dans ce cas, c'est d'encadrer des nouvelles connaissances et de jouer le rôle et de guider dans le travail pour installer les informations, s'appuyant sur des moyens comme l'audition d'exposés, cours.

#### **2.3.3. L'oral objet d'apprentissage**

Durant l'apprentissage de l'oral, l'enseignant utilise différent type de pratique comme des exercices, des exposés, des activités métalinguistiques et jeu de rôle. Le but de l'enseignant c'est d'amener les apprenants à faire apprendre à communiquer et bonne maîtrise de la langue française.

#### **2.3.4. L'oral moyen de communication**

Le premier intérêt de la langue orale c'est la communication. L'oral c'est le premier moyen de communication et d'intégration dans la société pour les enfants qui permet d'entrer en contact avec les autres individus dan la société.

### **2.3.5. L'oral moyen d'apprentissage**

Dans cette tâche qui permet à l'apprenant de formuler des nouveaux savoirs, à travers la verbalisation et l'interaction qui motive les apprenants à apprendre écouter, à parler et à anticiper.

### **2.3.6. L'oral objet l'enseignement**

L'oral objet l'enseignement est une tâche difficile à cerner pour les enseignants. A travers l'interaction et la verbalisation qui rend l'oral comme objet d'enseignement qui permet à maîtriser le langage oral.

## **2.4. Didactique de l'oral**

L'oral fait l'appel à la didactique de l'oral pour organiser le travail de l'oral dans la classe, la didactique des langues étrangères donne la place qui convient à la communication oral et écrite en langue étrangère, elle s'intéresse à la réalisation de processus de l'enseignement/apprentissage, cette opération nécessite la présence de l'élément essentiel et important dans cette opération qui est l'apprenant. Le travail de l'apprenant c'est de recevoir le message qui transmet par l'enseignant qui joue le rôle de médiateur et facilitateur dans la transmission des savoirs, des connaissances travers des stratégies et techniques adaptés au niveaux des apprenants pour amener l'apprenant à apprendre l'oral. L'enseignement/apprentissage du FLE signifie le besoin de progresser chez l'apprenant la compétence à communiquer où cela l'enseignant joue le grand rôle pour amener l'apprenant à apprendre l'oral et à parler facilement la langue dans les différents situations de communication.

Dans le processus de l'apprentissage de l'oral, le rôle de l'enseignant c'est le guide dans la classe, le facilitateur et donne les conseils pour organiser le travail dans la classe. L'enseignant est le médiateur dans la communication dans la classe, l'enseignant dirige le travail et organise les apprenants et prépare des activités individuel et collectif pour rendre les apprenants actives dans le processus d'enseignement/apprentissage. L'enseignant aide les apprenants pour prendre la parole, il utilise les gestes (non-verbaux) pour les aider.

Dans le processus enseignement/apprentissage de l'oral à l'école, l'enseignant utilise des stratégies pour réaliser son objectif qui est amener les apprenants à comprendre et exprimer oralement librement.

L'enseignant propose des leçons modèles qui comportent des énoncés authentiques par exemple sur le vocabulaire.

L'enseignant doit corriger les erreurs des apprenants, la correction doit être suivie par une production ou une utilisation par l'apprenant.

Il doit l'existence de l'interaction entre l'enseignant et l'apprenant ou entre les apprenants dans la classe mais cette interaction doit être corrective. Cette interaction aide les apprenants à progresser et utilise bien la langue.

### 2.5. La compréhension orale

Le mot vient du mot comprendre qui signifie atteindre le sens global et fondamental du document lu ou écouté.

La compréhension orale est une compétence essentielle et importante dans l'acquisition d'une langue étrangère. On peut définir comme compétence qui vise l'acquisition progressive :

#### 1-des stratégies d'écoute.

#### 2-la compréhension d'énoncés à l'oral.

D'après Ducrot, « *la compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement* »<sup>1</sup>.

La compréhension orale demande aux apprenants d'acquérir d'abord tous les stratégies d'écoute et ensuite la compréhension d'énoncés à l'oral. Dans la compréhension, l'action d'écoute est un élément essentiel dans l'acquisition qui aide l'apprenant à comprendre.

---

<sup>1</sup>DUCROT- SYLLA, J, M, *L'enseignement de la compréhension orale :objectifs, supports et démarches*, 15 août 2005.

La compréhension orale ne demande pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants. L'objectif c'est de former les auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement.

Dans la compréhension orale, l'apprenant utilise tout ce qu'il a appris en classe et d'hors la classe pour faire des hypothèses sur ce qu'il a écouté et compris. Les activités de compréhension orale vont l'aider à développer de nouvelles stratégies qui vont lui être utiles dans son apprentissage de la langue française.

### **2.5.1. Etapes de la compréhension orale**

L'écoute est une action propre à chaque personne, cela signifie la manière d'écoute est différent de personne à autre, il ya des personnes qui comprend lorsque la première écoute et autre lorsque la deuxième et il ya des cas comprend lorsque l'écoute détaillé.

La compréhension orale passe par des étapes qui permet de réaliser la compréhension total du document, les didacticiens proposent trois temps d'écoutes :

#### **a) La pré -écoute**

La pré- écoute est la première étape dans la compréhension orale, on peut dire c'est le premier pas qui reprend à la compréhension du message. Cette première étape permet à l'apprenant de formuler des hypothèses sur le contenu de document en utilisant leurs connaissances et savoirs, par exemple, à l'intention de proposer un texte qui parle sur le sport, l'enseignant doit assurer que l'apprenant à une idée précédente sur le sujet.

La pré-écoute est une phase préparatoire qui permet à motiver les apprenants et aide à mobiliser les connaissances linguistiques et toutes les connaissances antérieures des apprenants qui servent à la compréhension du document à écouter.

Dans cette phase l'enseignant doit présenter une situation problème avant d'introduire le document audio, afin de distinguer les connaissances linguistiques de chaque apprenant pour qu'il puisse élaborer petit à petit le réseau du sens. Il faut amener l'apprenant à agir par la prise des notes, la rédaction des résumés, de discuter.

### b) L'écoute

L'écoute présente la deuxième étape dans la compréhension orale, cette phase comporte deux parties essentielles et importantes: la première écoute c'est une écoute globale qui amène l'apprenant d'attirer le sens global du document, elle permet à l'apprenant de repérer les choses les plus simples tel que la nature du document (interview, dialogue, information, jeu...), les interlocuteurs ( nombre, nom, profession... ), le lieu et le sujet du document.

On peut poser les questions suivantes qui permettent le repérage :

-De quoi parle-t-on dans le texte?

-Les personnages du texte.

-Le temps de déroulement de la scène.

-Le lieu de déroulement de la scène.

-Le but de ce texte.

-La source du document.

Pour vérifier la compréhension orale dans la deuxième écoute, il ya différents types de questions peuvent être posées: questions ouvertes et/ou fermées (choix multiples, vrai ou faux).

Il y a plusieurs formes de écoute et chaque écoute a un objet précis:

-Écoute pour vérifier l'entendre.

-Écoute pour découvrir qui cherche l'accent étranger.

-Écoute pour préciser qui aide à chercher les indices.

-Écoute pour extraire les informations importantes sur la personne qui parle.

-Écoute pour faire la reformulation qui aide à faire la rédaction.

-Écoute pour faire le jugement sur le travail.

### **C) Après écoute**

L'après écoute c'est la troisième étape dans la compréhension orale, c'est l'écoute qui permet de repérer les notions les plus précieuses ( par exemple: description d'une personne ou d'un objet, arguments publicitaires, indicateur d'un itinéraire ).

Dans cette phase, l'apprenant doit synthétiser ce qu'il a compris dans le document à l'aide des activités d'entraînements proposés par l'enseignant.

### **2.5.2. Les supports de la compréhension orale.**

L'enseignant utilise des supports dans la compréhension orale comme les textes oralisés et les documents sonores.

#### **2.5.2.1. Les textes oralisés**

Dans les textes oralisés, l'enseignant doit prendre en considération le niveau des apprenants et leurs préoccupations et leurs intérêts pour atteindre ses objectifs.

#### **2.5.2.2. Les documents sonores**

Ce sont les enregistrements audio comme le radio qui porte des émissions doivent être explicites, riches et plurielles qu'on peut écouter partout, c'est un outil de transmettre des messages et des informations. La chanson qui est conçue pour être écoutée, elle rend nécessaire une présence des stratégies d'écoute et de compréhension bien particulière. Dialogue qui présente un système organisé, ainsi qu'une structure alternée qui est composé de plusieurs tours de parole et d'échange. Ou bien les documents audio-visuels qui facilite la compréhension chez les apprenants pour mieux avoir accès au sens du message transmis, il permet ainsi une meilleure contextualisation en présentant l'entourage de communication, sans oublier la présence du côté non verbal qui apporte des informations importantes et complémentaires.

### **2.5.3. Des activités de compréhension de l'oral**

La seule activité s'est le fait d'écouter pour développer cette action, il faut utiliser des plusieurs questions qui sont des questions simples sur le document, des questions ouvertes/fermées (vrai/faux), des tableaux à compléter, des activités d'association et des exercices de classement. Le choix des exercices se traitent par rapport aux genres

L'objectif des activités de compréhension de l'oral sont:

- Développer le niveau d'écoute chez les apprenants.
- Faire appréhender et comprendre globalement un texte oral.
- Découvrir la situation de communication dans le document.
- De savoir- faire de repérage à partir l'écoute.

### 2.6. L'expression orale

L'expression orale ou production orale est une compétence qui permet à les apprenants doivent acquérir progressivement et qui consiste à s'exprimer dans des situations diverses.

Il s'agit d'instaurer un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire ou récepteur. L'objectif se résume en la production d'énoncés.

Cuq et Gruca définissent l'expression orale comme *« l'expression orale est la deuxième composante de l'oral, elle est prise en charge pour la première fois par la méthodologie SGAV et didactique de langues considère la production orale comme étant la priorité de ses priorités »*<sup>1</sup>

Hélène <sup>2</sup>Sorez affirme : *« S'exprimer oralement, c'est transmettre des messages, généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication »*.<sup>2</sup>

L'expression orale c'est une compétence transversale, utile à l'apprentissage des autres matières. Selon les apprenants, l'expression orale c'est la compétence la plus difficile,

---

<sup>1</sup>CUQ J- P GRUCA Isabelle *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses universitaires de Grenoble.2005.P.178.

<sup>2</sup>SOREZ, Hélène. *Prendre la parole*.1995.P.50.

<sup>3</sup> Socles de Compétences (2008) Ministère de la Communauté Française. Bruxelles.

compliqué et l'apprenant trouve soi-même moins à l'aise. L'expression orale c'est la capacité de s'exprimer dans les différentes situations de communication et pour transmettre les idées, les pensées et les informations...

L'expression orale est considérée comme un objectif fondamental de l'enseignement des langues étrangères transmettre des messages, généralement aux autres en utilisant principalement la parole comme moyen de communication et peut utiliser le non verbale.

Pour développer des compétences liées à l'apprentissage d'une seconde langue, l'apprenant doit développer les compétences qui en relation avec la notion « parler » et « exprimer ». A travers les Socles des Compétences<sup>3</sup>, les compétences attendues sont :

-l'apprenant doit s'exprimer oralement pour produire des messages simples.

- S'exprimer oralement pour décrire, raconter, répondre à des questions et interagir, à propos de ses besoins, ses intérêts et de son expérience.

Toujours à travers les Socles de Compétences, le niveau à atteindre est :

- pouvoir utiliser des expressions et des phrases simples.

- D'être capable de produire un message simple en utilisant le vocabulaire, les fonctions langagières et grammaticales appropriées à la situation de communication, avec intonation et un débit qui ne nuisent pas à la communication, pour un auditeur patient, attentif et de bonne volonté.

L'expression orale ou production oral est compétence que les apprenants doivent acquérir progressivement et qui consiste à s'exprimer dans des situations diverses.

Il s'agit d'instaurer un rapport interactif entre un émetteur (destinateur) et un récepteur (destinataire). L'objectif se résume en la production d'énoncés à l'oral dans des situations de communication.

L'expression oral est une compétence qu'il vaut mieux traiter juste après la compréhension orale. Cela permet aux apprenants de rappeler aisément de ce qu'ils viennent d'entendre et de le réutiliser.

L'apprenant doit suivre des critères pour acquérir la capacité de l'expression orale, ainsi le premier critère c'est l'ensemble des idées et des informations que l'apprenant veut transmettre : opinions, pensées, arguments et même des sentiments ou des émotions.

Ainsi, il faut avoir une bonne structuration et organisation des idées, il doit enchaîner bien les idées. Il doit préciser bien le message selon l'âge, le rôle le statut de la destinataire.

Enfin, le dernier critère c'est le plus important dans l'expression orale c'est le langage, il doit produire des énoncés correcte linguistiquement et adéquats au contexte socioculturelle.

### 2.6.1.La démarche pédagogique dans un cours d'expression orale

La démarche suivie dans une séance d'expression orale, tout d'abord, l'enseignant mis les apprenants dans la situation qui présente une situation problème, avant d'introduire le document sonore. Ensuite, une expression dirigé dans lequel il faut écouter aux apprenants un document sonore ou Texte oralisé pour le réagir.

Dans la séance de l'expression orale, vous allez relier l'expression orale aux dialogues déjà exploités dans la compréhension orale. Dans l'expression orale, l'enseignant peut développer l'imagination et la créativité des apprenants et développer les échanges entre les apprenants.

L'organisation spatiale de la classe peut jouer un rôle important dans l'échange lorsque la disposition en forme U, aide de faire face à face qui facilite l'action de l'échange entre les apprenants. Le rôle principal de l'enseignant c'est de guider la séance, il peut jouer le rôle d'un animateur et absent lors la conversation mais stimulant face aux problèmes linguistiques et comme des apprenants pour les remédiera.

Dans l'expression orale, l'apprenant utilise le pronom «Je» simulé permet à l'apprenant de faire l'expression au nom d'un autre. Dans l'utilisation du «Je» on demande à l'apprenant de répondre à une série des questions de situation :

Qui parle? A qui? Ou? Qu'est-ce qu'ils font?

L'utilisation du pronom «Je» peut développer l'imagination et la créativité, elle permet à l'apprenant de produire des personnages représentés sur des images fixes, dans une situation de communication précise.

L'utilisation du pronom «Je» permet à l'apprenant d'exprimer ses opinions et d'exprimer soi-même.

Dans l'expression orale, on peut la pratiquer à l'aide de canevas qui présente une sorte de guide qui aide les apprenants de faire leur travail de production orale. Les canevas que l'enseignant propose, il doit être en relation avec les dialogues qui exploitent en compréhension orale. Les canevas aident les apprenants de développer les compétences langagières, linguistique.

On ne peut pas oublier l'élément le plus important dans l'expression orale qui est le jeu de rôle qui représente une animation de scène, réalisées par les apprenants spontanément sans canevas prédéterminer et sans documentation et sans préparation, le jeu de rôle joue un rôle très important dans l'augmentation du niveau de l'apprenant. Le jeu de rôle c'est une action spontanée n'est pas d'un dialogue mémorisé. L'apprenant prend la parole dans le jeu de rôle spontanément exprime ses opinions et ses pensées. Les avantages du jeu de rôle c'est d'éviter le fait de l'automatisme et de contraindre les apprenants à écouter pour communiquer. Pour le jeu de rôle, il est important à partir de situations de la vie courante.

### **2.6.2. Les caractéristiques de l'expression orale**

L'expression orale commence par:

-Les idées qui sont les informations qu'on a besoin pour organiser l'expression orale qui permet à l'apprenant d'exprimer ses opinions et ses sentiments.

-La structuration c'est-à-dire dans l'expression orale, il faut choisir bien les idées qui sont bien enchaînées d'une façon logique. Tout d'abord, il doit préciser le sujet qu'on va parler à l'aide des exemples et on termine l'expression d'une façon brève, claire et n'est pas compliqué.

-Le langage c'est d'utiliser des énoncés corrects linguistiquement. L'apprenant doit comprendre tous ce que fait, d'exprimer ce que veut et de produire des énoncés simple pour arriver de transmettre ses idées.

### **2.6.3. La forme de l'expression orale**

La forme de l'expression orale se compose de:

#### **a. Verbal (voix)**

La voix c'est l'ensemble des ondes produit par des organes spéciales qui est l'appareille phonatoire qui produit les sons.

La voix représente aussi l'écho des participants de la communication orale, et pour maitriser les effets de la voix, les apprenants devront soigner la volume, l'articulation, le débit, les pauses et les silences et l'intonation.

#### **b. Non verbal**

Nous pouvons transmettre notre message non seulement par la voix, il y a aussi le non verbal qui joue un rôle important dans la transmission des messages

Le non verbal présent :

- Le regard, c'est l'utilisation de l'expression du visage de l'enseignant, ce regard de l'enseignant peu créer une confiance chez les apprenats comme il peut aussi provoquer l'incertitude, la crainte et le blocage.
- Le geste qui joue un rôle important dans la compréhension du message qui accompagne les paroles. Les gestes peuvent transmettre des messages même des sentiments.

### **2.6.4. Les conditions préalables à l'expression orale**

Il y a cinq conditions:

- Il doit porter des choses pour le dire ou l'exprimer.

- Il doit connaître la méthode de le dire ou l'exprimer.
- Il doit posséder le droit de le dire ou l'exprimer (c'est le rôle principal de l'enseignant qui donne à ses apprenants tout les droits de parler et de s'exprimer).
- Il doit posséder la volonté de dire ou exprimer quelques choses (ceci entre dans l'envie de l'apprenant qui veut s'exprimer ses pensées, ses idées).
- Il doit avoir l'occasion de le dire et de l'exprimer au cours de la séance, l'enseignant doit proposer des activités qui permettent aux apprenants de dire et donne toute la liberté pour parler et les encourager.

### **2.6.5. La pratique de l'expression orale en classe**

En effet, nous allons proposer une démarche facile mais variable et modifiable selon le niveau des apprenants :

- Au début, il faut préciser une situation de communication (deux amis qui se rencontrent).
- Ensuite, il donne tout les informations détaillés sur les étapes qui suivent.
- L'enseignant doit expliquer la consigne demandée aux apprenants.
- Préparation des conversation, l'enseignant mis les apprenants dans la situation et les apprenants préparent leur travail de l'expression en petits groupes et cela l'enseignant passe pour les aider.
- A la fin du séance d'expression, l'enseignant doit écouter à ses apprenants, fait la correction et donne le temps pour faire l'auto-corréction.

### **2.6.6. Activités de l'expression orale**

-Des dialogues et des conversations entre les apprenants.

-Faire des exposés oraux.

-Jeu théâtral.

-La transposition du récit en dialogue en deux.

-Activité de créativité.

-Activité de simulation.

### 2.7. La communication orale

#### 2.7.1. La communication

Selon le dictionnaire *le Petit Robert* : « *Faire connaître (quelque chose à quelqu'un). Divulguer, livrer, publier. Communiquer un renseignement à quelqu'un* »<sup>1</sup>.

Communiquer vient du latin *communicari* qui signifie être en relation avec ou mettre en commun, elle signifie aussi ce qui s'entend et se transmet de la bouche à l'oreille. La communication c'est l'échange verbal entre un sujet parlant qui produit un énoncé destinée à un autre sujet<sup>1</sup> parlant.

L'action de communiquer c'est l'acte de transmettre des messages, des informations ou des connaissances à l'aide d'un langage choisis et compris par les éléments essentiels de la communication qui sont l'émetteur et le récepteur, cette communication peut se faire par le biais d'un langage verbal ou langage non verbal<sup>2</sup>.

Selon Joseph .A. De Vito : « *Il y a communication lorsqu'on émet ou reçoit des messages et lorsqu'on donne une signification aux signaux d'une autre personne* »<sup>2</sup>.

Le transfert de l'information est fait au moyen d'un message qui a reçu une certaine forme, qui a été codé.<sup>3</sup>

Selon la schéma de la communication de Jakobson qui représente une transmission d'une message entre un émetteur et un récepteur comme toute les schémas, la schéma de communication de Jakobson comprend les éléments suivants :

- L'émetteur : on peut dire destinataire c'est qui responsable de transmettre les message, l'émetteur proprement dit, comportant les mécanismes du codage les messages.

---

<sup>1</sup> Dictionnaire le Robert *Le Petit Robert de la langue française*, Paris.2006

<sup>2</sup> DEVITO.A, J. . *Les fondements de la communication humaine*, Québec, GAETAN Morin éditeur.1993.

<sup>3</sup>Dubois, Jean, (1973). *Dictionnaire de linguistique*, Paris, Librairie Larousse. P96.

- Le récepteur : c'est le destinataire qui décode le message transmis par l'émetteur.

- Le message : c'est l'information transmise par l'émetteur, ce message varie énormément dans sa durée, sa forme et son contenu.

-Le canal : c'est le moyen de transmission de message, canal physique ou psychologique qui relie l'émetteur et le récepteur, la nature du canal joue un rôle important dans la précision du message.

-Le code : « *qui comprend des signaux spécifiques et un ensemble de règles de combinaisons propres à ce système de signaux* »<sup>3</sup>.

-Le référent : c'est le contexte (la situation de communication), à propos de quoi parle. Les informations sont communes aux deux locuteurs sur la situation au moment de la communication.

### **2.7.2. La communication orale**

Communiquer oralement est un moyen d'échange et de transmission des savoirs entre des interlocuteurs. La communication orale permet aux apprenants d'être capables de transmettre les messages d'une manière représentative.

A partir des situations de communication en classe et des difficultés rencontrées ou des erreurs qui permettent aux apprenants d'apprendre à exprimer oralement librement.

L'acquisition de la communication orale débute dès les premières années de l'enfant avec son famille et dehors du milieu familial et pour assurer une bonne communication orale, elle doit être :

- **Efficace** : où le message doit être parfaitement et complètement compris.
- **Conviviale** : où les interlocuteurs doivent se respecter, se faire confiance.

La communication orale dans la classe est guidée par l'enseignant pour organiser la communication entre les élèves et bien transmettre les et donner des conseils pour maîtriser bien les échanges des savoirs.

Dans la communication orale, il ya des éléments importants comme l'expression du visage et les gestes, le vocabulaire est souvent familier, la grammaire est peu élaborée et elle caractérise par sa spontanéité.

La communication orale joue un rôle important dans le développement du langage, la phonologie, la lecture, l'écriture.

### 2.7.2.1. Les types de la communication orale

Il y a trois types de la communication orale qui sont :

- Une communication qui demande un échange des paroles entre les personnes comme le dialogue, l'interview et l'entretien.
- Une communication ne demande pas l'échange comme les exposés, le discours.
- La communication orale qui fait face à face, à distance, en différé.

### **3. Difficulté de l'enseignement/apprentissage de l'oral**

Les raisons qui rendent l'oral difficile à enseigner et à apprendre sont tout d'abord, le problème de l'évaluation qui présente une difficulté pour les enseignants, qui fait d'une manière intuitive et très variables, les moyens officiels d'apprentissage. Même dans la formation des enseignants est très insuffisante dans ce domaine.

D'autre côté, il y a un type des évaluations linguistique, il y a des types culturels sont liés souvent à la culture de l'enseignant.

Dans le côté des apprenants, l'oral apparaît difficile à apprendre et les raisons qui rendent l'apprentissage difficile sont tout d'abord, il y a le côté psychologique qui joue un rôle important. Dans ce côté, il y a le manque de soi qui joue un rôle très important car si l'apprenant n'est pas à l'aise il ne peut pas apprendre et exprimer même la timidité qui est un sentiment d'insécurité qui préfère le silence est ce là c'est un obstacle, il y a le trac qui et l'apprenant sent mal à l'aise lorsque l'apprentissage dans des situations de communication et lorsque ne trouve pas des réponses aux questions ou même pas des mots, il y a le côté langagier qui présente une place importante dans l'apprentissage de l'oral lorsque l'apprenant ne porte pas de bagage linguistique cela rend l'apprenant à pour de commettre des erreurs et même de parler. On a des obstacles familiaux et sociaux, la famille, l'entourage et la société jouent un rôle très important pour l'apprentissage car la

la famille présente un partenaire très important pour la réussite scolaire. Les familles aident beaucoup plus leurs enfants pour apprendre l'oral à l'extérieur de l'école.

A cause de ces raisons qu'ils sont rend l'enseignement et l'apprentissage de l'oral est difficile.

### **Conclusion**

Malgré les difficultés rencontrées dans l'apprentissage de l'oral, mais reste l'oral occupe une place importante dans l'enseignement/apprentissage du FLE ou l'apprenant développe ses compétences communicatives et faire exprimer ses idées et ses opinions.

Dans ce deuxième chapitre, nous avons essayé d'étudier l'oral et à tous ses formes (la compréhension orale, l'expression orale ...), ses stratégies, ses méthodes et sa place dans la didactique de l'oral.

L'oral qui présente une compétence très importante dans l'enseignement /apprentissage de la langue française.

La didactique de l'oral crée l'oral comme un objet d'enseignement à côté de la lecture, de la grammaire pour développer les compétences langagières, communicatives et les compétences linguistiques.

## *Troisième chapitre*

### *Présentation du corpus et analyse de Questionnaire*

### Introduction

Nous avons réservé ce chapitre à la partie pratique de notre travail, ce chapitre présente le déroulement et les stratégies adoptées pendant l'enseignement/apprentissage de l'oral. L'apprentissage de la langue française a une importance aussi à l'écrit qu'à l'oral car cette langue présente le vécu quotidien de l'apprenant.

Pour notre recherche, on a opté dans sa répartition en deux parties:

Dans la première partie : nous avons choisi l'observation de cours et leurs déroulements.

Dans la deuxième partie : nous avons distribué un questionnaire aux apprenants de Moyen SBAA Miloud, afin d'analyser les réponses de ce questionnaire.

### 1. Objectif de recherche

Il est reconnu que l'apprentissage au niveau de la moyenne occupe une place très importante dans le cursus de l'apprenant, en vue de lui permettre de franchir des différents paliers de l'enseignement avant son accès final à l'université. A ce titre, il doit prendre une grande attention toute particulière car il convient de lui faire inculquer l'information d'une façon exacte et précise afin qu'elle reste gravée dans sa mémoire tout au long de son parcours d'apprentissage.

L'apprentissage de la langue française a une importance aussi à l'écrit qu'à l'oral car cette langue représente le vécu quotidien de l'apprenant car la langue française a été parlée presque tout le monde, alors, l'apprenant doit apprendre cette langue pour réaliser ses besoins personnels ou même professionnels.

Pour tout ce qui a été dit, notre recherche s'est donnée pour objectif de :

- Décrire l'impact du milieu familial de l'apprenant dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE.

### 2. Les données de base de notre travail

Tout d'abord, nous avons sollicité la collaboration non seulement de l'enseignante qui nous a aidé à effectuer ce travail dans les bonnes conditions, mais aussi celle des élèves pour leurs participations positives et pour l'obtention de résultats plus ou moins fiables et proches de la réalité vécue.

Nous travaillons sur des données qui consistent en l'observation et l'enregistrement portés sur une situation de classe lors de l'enseignement/apprentissage de la compétence de communication orale en FLE.

Nous prenons comme échantillon, des apprenants d'une classe de 3ème moyenne. L'enquête s'est déroulée durant le mois d'Avril 2019, dans CEM, qui se situe dans la commune Boussaâda, wilaya de M'sila. En effet, ce CEM se

focalise dans un quartier très connu dans la ville de Boussaâda .

### 2.1. Le corpus

Le corpus est constitué des réponses du questionnaire distribué le jour de notre enquête et destiné aux apprenants. Ajoutant aussi l'observation d'une séquence de l'oral en classe de langue étalée sur une heure de temps.

La participation des apprenants dépend, selon nous, de l'enseignante, de son caractère, ses exigences et de sa façon d'être à l'égard de ses apprenants. Comme c'est le cas de toute classe de langue, nous avons remarqué que durant les interrogations orales concernant le cours, ce sont toujours les mêmes élèves qui interviennent. En outre, une participation plus intense des filles que celles des garçons a été noté. En effet, un certain nombre d'apprenants qui participent beaucoup à l'oral (maîtrise remarquable de la compétence communicative) et qui ont les meilleurs résultats à l'écrit (selon le témoignage de l'enseignante), ceux qui sont issus d'un milieu familial favorable (sans marginaliser le cas dont le cas contraire existe aussi; ça a été confirmé par l'enseignante). Indépendamment de cela, lorsque les apprenants ne connaissent pas un mot de vocabulaire, ils l'expriment en langue arabe avant de donner l'équivalent en langue française. Dans ce cas-là, l'enseignante leur demande une sorte de soutien entre les apprenants participants et les apprenants en difficulté.

### 2.2. La classe

L'enquête a été réalisée durant deux semaines au mois d'avril 2019. Le nombre d'élève est constitué de 14 filles et 15 garçons de la classe de 3<sup>ème</sup> année moyenne de CEM SBAA Miloud. Ils sont âgés entre 13 et 15 ans.

La majorité pour ne pas dire la totalité provient d'un milieu socioculturel moyen. Cette classe ayant cinq séances de français par semaine, chaque séance dure une heure.

### 2.3. Le matériel

Le matériel utilisé pour cette enquête est un questionnaire destiné aux apprenants qui contient 12 questions. Ces dernières sont de natures différentes où nous cherchons à savoir plusieurs critères qui nous aident à mieux comprendre le phénomène étudié.

### 2.4. L'enquête

En effet, notre travail est d'une nature descriptive/analytique ou nous avons essayé d'étudier et d'analyser les différents résultats obtenus de ce questionnaire. Le choix de la méthode descriptive/analytique se confronte avec la nature du sujet et même l'objet de notre étude.

Ce travail consiste surtout à recueillir des données sur lesquelles notre analyse sera basée. Sachant que le nombre des participants est faible et peu précis mais la qualité de leurs réponses est en effet contrôlée par nous ou nous avons préparé toutes les conditions favorables pour la bonne exécution de l'expérimentation.

### 2.5. Le déroulement de la séance

Cette méthode occupe une partie importante dans notre enquête, elle a pour objectif d'observer le déroulement d'une séance de l'oral.

Cette expérience comprend deux moments. Dans un premier moment, deux séances (une séance pour la compréhension orale et autre pour l'expression).

Dans la séance de la compréhension orale, l'enseignant demande aux élèves d'ouvrir le livre scolaire pour lire les questions puis elle lit le texte (le texte parle sur des souvenirs d'enfances, un dialogue entre deux amis) et les élèves doivent écouter le texte attentivement. Elle pose des questions simple pour la première écoute, nous remarquons que un nombre faible qui répond aux questions et la majorité qui répond ce sont des filles. Puis, l'enseignante lit les questions pour une deuxième écoute, elle lit le texte et les élèves concentrent bien pour cette deuxième lecture, nous remarquons que le nombre des élèves qui participent et donnent des réponses est élevé. Pour la troisième écoute, l'enseignante lit les questions qui sont difficile par rapport aux autres avant de relire le texte, elle lit le texte pour la troisième fois pour détailler. La chose remarqué, on peut dire qu'un nombre plus des réponses dans le côté des élèves.

Dans la séance de l'expression orale l'enseignante demande aux apprenants de faire un résumé de le texte oralisé, nous remarquons que les élèves qui font le résumé n'est pas nombreux et cela revient aux niveaux des élèves.

Nous avons constaté que les apprenants ont des difficultés à reconnaître certains mots, ils manifestent parfois un véritable blocage, la chose remarquable est que les élèves comprennent les questions mais ne peuvent pas répondre en langue française, ils donnent les réponses en langue maternelle (arabe). Nous observons que les apprenants font des efforts pour s'exprimer, mais ils sont bloqués, ils ne trouvent pas les mots en français. Certains d'autres, eux ont l'envie de participer mais en même temps ils ont un manque de confiance en soi alors ils s'utilisent les gestes, les mimiques, et le rire.

Dans la séance de l'expression orale

Dans le deuxième moment elle leur distribue le questionnaire, qui doit être rempli par l'aide de cette dernière.

### 2.6. Le questionnaire

Conformément aux étapes de cette enquête, nous avons distribué un questionnaire de douze questions, une fois que tout le monde a terminé, les réponses nous sont rendues. Ces questions sont formées de la base de :

- Les questions (1) (2) et (3) correspondent à des réponses qui s'appuient sur une représentation générale de la situation familiale de l'apprenant.
- Les questions (4) (5) (6) (7) et (8) renvoient aux avis des apprenants vis-à-vis de la langue française ; leurs degrés de maîtrise de cette matière et même l'image de l'environnement familial de l'apprenant et tout ce qui l'entoure comme éléments d'aide pour l'apprentissage de la langue française. La réponse aux questions ne nécessite pas que l'apprenant soit à l'aise ou en situation de réflexion, en effet c'est le caractère dominant de nos questions posées.
- Les questions (9) (10) (11) et (12) mettent en jeu des réponses renvoient aux compétences de l'oral (compréhension orale, expression orale et communication orale).

### 3. Interprétation des données

Nous avons choisi d'établir un questionnaire destiné aux apprenants de troisième année moyenne, comme aide à notre étude dont le but est de regrouper leurs attitudes, leurs motivations, leurs besoins et d'apporter un éclairage sur les capacités langagières et communicationnelles en langue française des apprenants du cycle moyenne.

Ces questions nous aident à connaître les spécificités du public avec lequel nous travaillons.

#### 3.1. Analyse et commentaires des données obtenues du questionnaire

*Facteur de sexe :*

*Nombre de fille :* 14 filles.

*Nombre de garçon :* 15 garçons.

*Facteur de l'âge:* entre 13 et 15 ans.

Question N°1:

Quel est le niveau d'instruction de votre père ?

1- Ne sait ni lire ni écrire.

2- Primaire      Moyen      Lycée

3- Universitaire.

Réponses	Nombre des réponses	Pourcentage
Ne sait lire ni écrire	02	06.90%
Primaire	02	06.90 %
Moyen	06	20.60%
Lycée	15	52%
Universitaire	04	13.80 %

Tableau 01 : réponses à la question 01

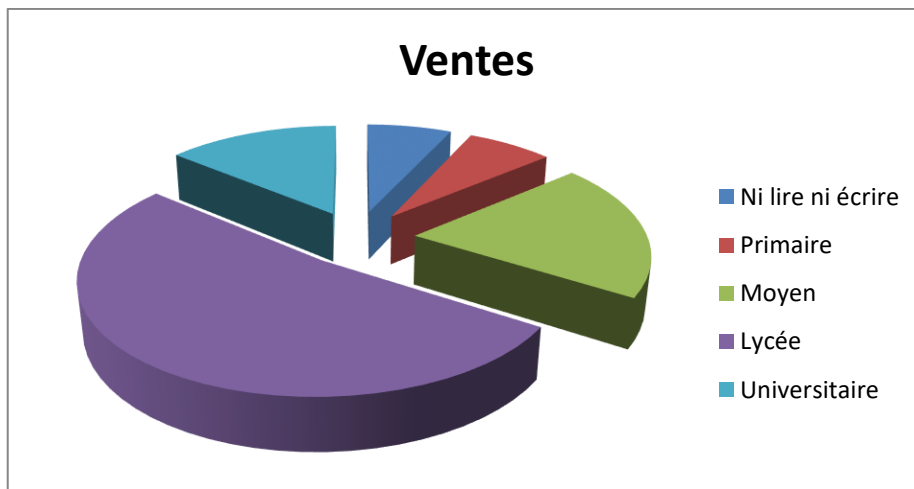


Figure 01 : présente le niveau d'instruction des pères.

**Question N°2:**

Quel est le niveau d'instruction de votre mère ?

1-Ne sait ni lire ni écrire.

2-Primaire      Moyen      Lycée

3-Universitaire.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Ne sait ni lire ni écrire	01	3.44%
Primaire	03	10.33%
Moyen	03	10.33%
Lycée	19	66%
Universitaire	03	10.33%

Tableau02: réponses à la question 02.

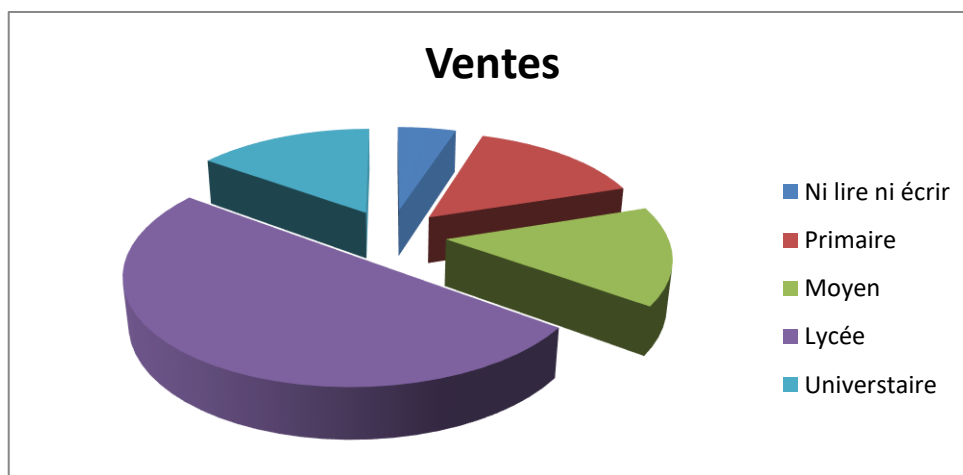


Figure 02 : présente le niveau d'instruction des mères.

**Commentaire :**

Nous pouvons constater à travers les réponses des apprenants, qu'une bonnepartie d'entre eux 66.6 % et 40 % ont des parents instruits (ont faits des étudessecondaires). Cet élément indique que le niveau d'instruction des parents d'apprenant estnécessaire pour former un bon apprenant sur tous les niveaux, puisqu'il s'agit d'unefamille instruite et bien formée.

**Question N°3:**

Combien y a-t-il le nombre de vous sœurs et frères ?

Nombre de frère et sœur est : entre 3 et 5, il y a des cas plus de 5.

#### **Commentaire :**

Le nombre des membres de la famille de chacun de nos enquêtés indique la situation et le statut familial qu'influence sur l'enfant d'une façon directe ou indirecte. Ce facteur est très important dans le processus d'enseignement/apprentissage.

**Question N°4:**

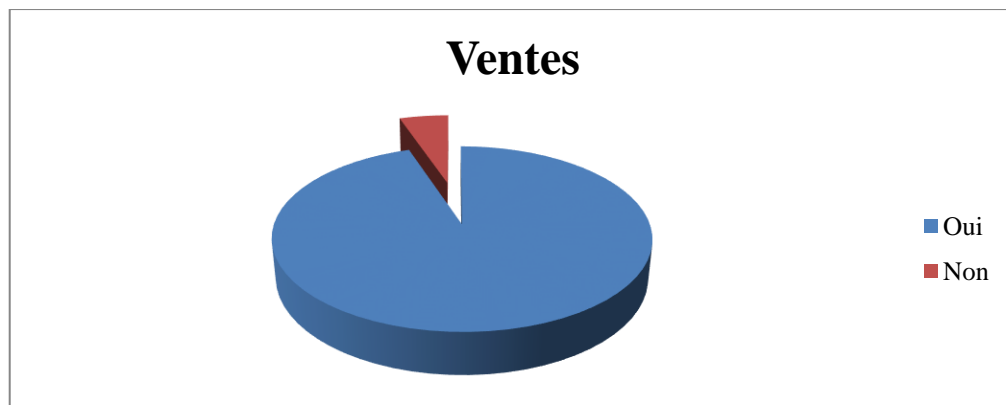
Aimez –vous la langue française ?

Oui

Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	17	59%
Non	12	41%

**Tableau 03** :réponses à la question 04



**Figure 03:**présente l'amour de la langue française.

**Commentaire :**

Un regard sur le résultat indique que la majorité des apprenants aiment la langue française, l'amour de la langue est un facteur très important dans l'acte pédagogique. De ce fait, il montre l'apprenant se montre entièrement disposé à apprendre le français, d'utiliser et de développer toutes ses compétences et à élargir ses pratiques langagières, en facilitant aussi la tâche de l'enseignant.

**Question N°5:**

Le français pour vous :

Facile

Moyen

Difficile ?

Réponses	Nombre des réponses	Pourcentage
Facile	07	24%
Moyen	15	52%
Difficile	07	24%

Tableau 04 :réponses à la question 05.

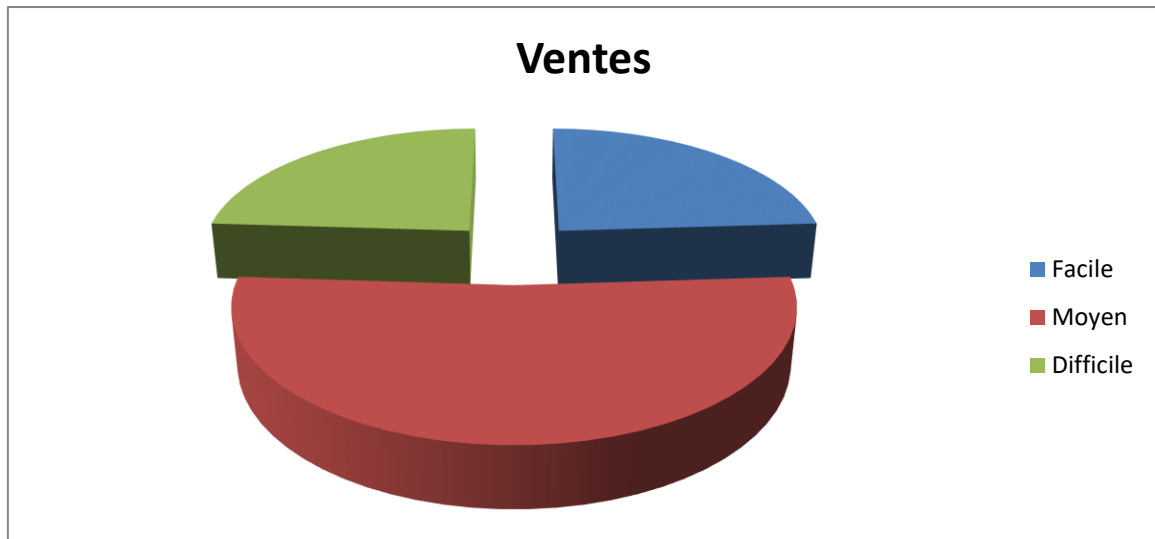


Figure 04 :présente la facilité de la langue française.

**Commentaire :**

A partir le résultat de la question, le français pour la majorité du classe est moyen (ni facile, ni difficile), pour eux le français n'est pas tellement difficile mais aussi n'est pas facile, cela inverse le niveau de la classe qui est moyen. Pour le reste des apprenants, le pourcentage entre facile et difficile est divisé entre les deux.

**Question N°6 :**

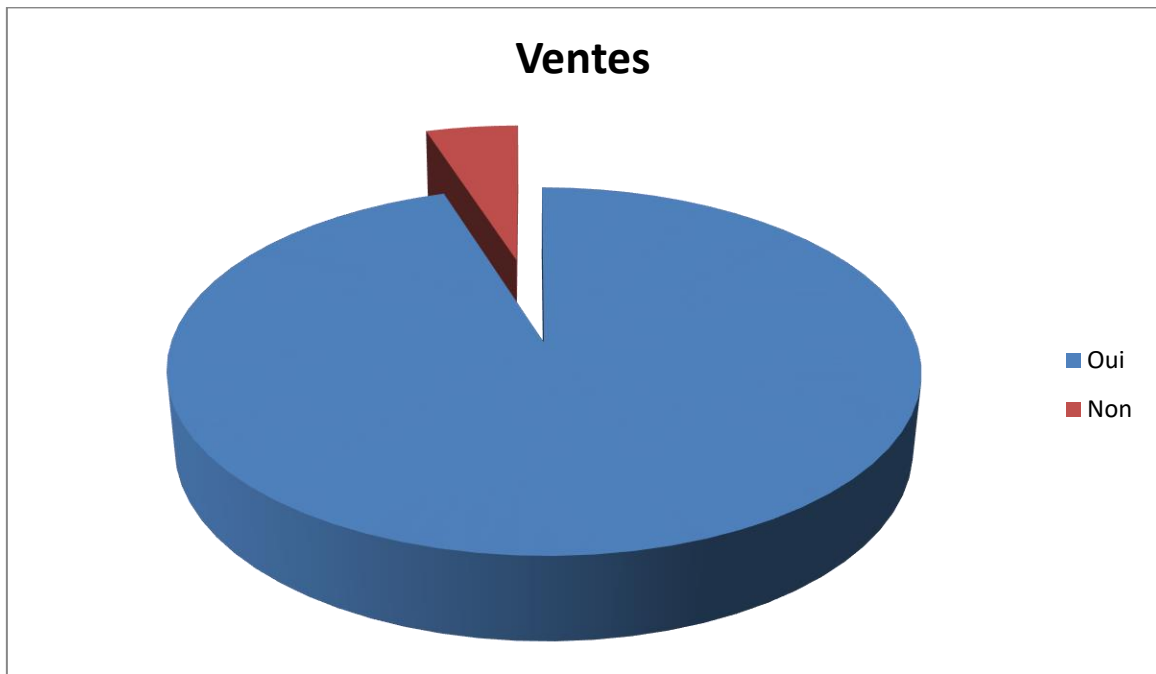
Etes-vous en contact avec la langue française en dehors de l'école ?

Oui

Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	18	<b>62%</b>
Non	11	<b>38%</b>

**Tableau 05** : réponses à la question 06.



**Figure 05** : présente le contact avec la langue française en dehors de l'école.

Question N°7:

Dans votre entourage familial, y a-t-il des personnes qui maitrisent la langue française ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	19	66%
Non	10	34%

Tableau 06 : réponses à la question 07

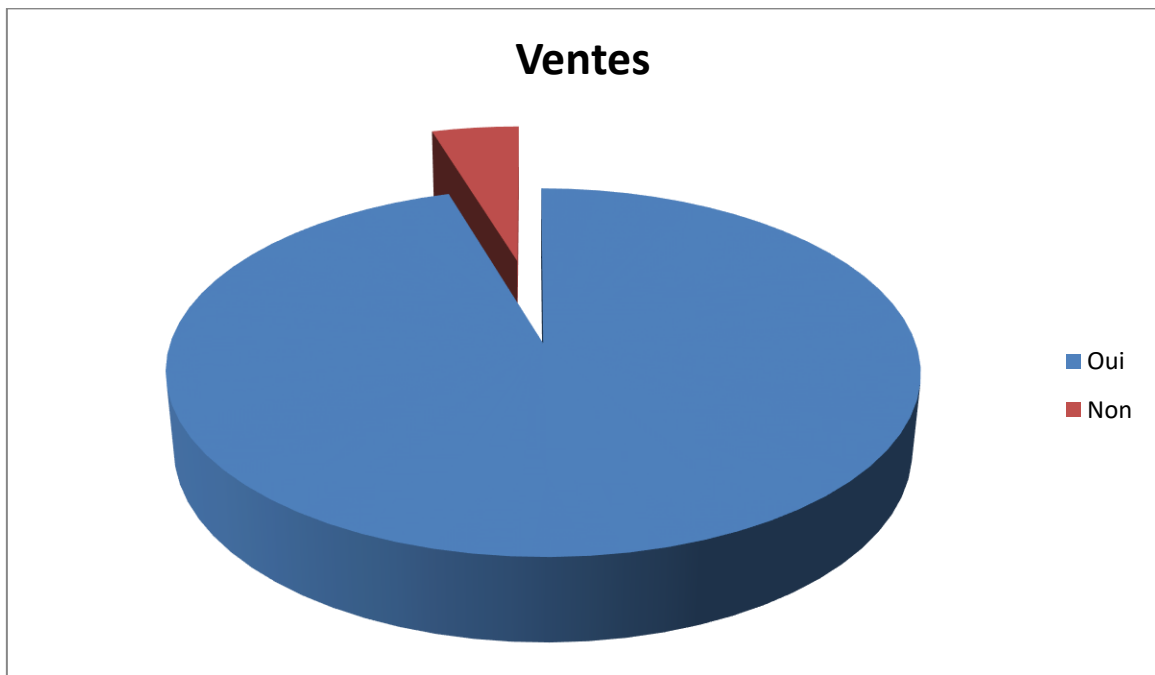


Figure 06 : présente les personnes qui maitrisent la langue française dans leurs entourages.

Commentaire :

Après une analyse des réponses des apprenants, nous avons constaté que la majorité des apprenants répond par oui, ce sont les apprenants qui fréquentent la langue française dans leur famille ou dans leur entourage, où il y a des personnes dans leurs entourage familial maitrisent la langue française. Ce sont généralement les apprenants qui baignent dans un milieu en contact avec cette langue. Pour les autres, se sont les apprenants qui fréquentent dans des familles ne pratiquent pas la langue française qui appartient à des familles leurs parents travaillent dans un domaine arabophone ne pratique la langue française.

**Question N°8:**

Voulez-vous apprendre le français ?

<b>Réponses</b>	<b>Nombre de réponses</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	23	<b>80%</b>
<b>Non</b>	06	<b>20%</b>

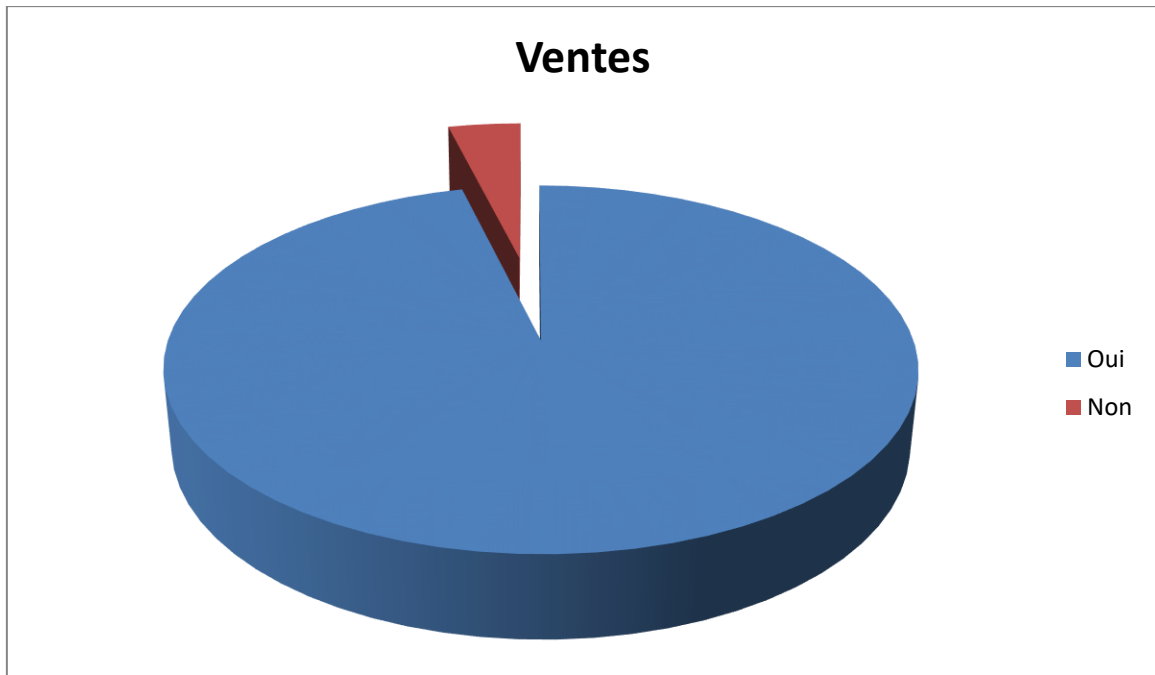
**Tableau 07:** présente les réponses à la question 08

Si oui :

<b>Réponses</b>	<b>Nombre de réponses</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Pour être cultivé</b>	11	<b>48%</b>
<b>Pour maîtriser cette langue</b>	12	<b>52%</b>

Si non :

<b>Réponses</b>	<b>Nombre de réponses</b>	<b>Pourcentage</b>
Difficile à apprendre	02	<b>33.33%</b>
inutile d'apprendre la langue	04	<b>66.67%</b>



**Figure 07:La volonté d'apprendre la langue française.**

**Commentaire :**

Par cette question, nous visons savoir si les élèves ont du désiret de la volonté à apprendre le français.

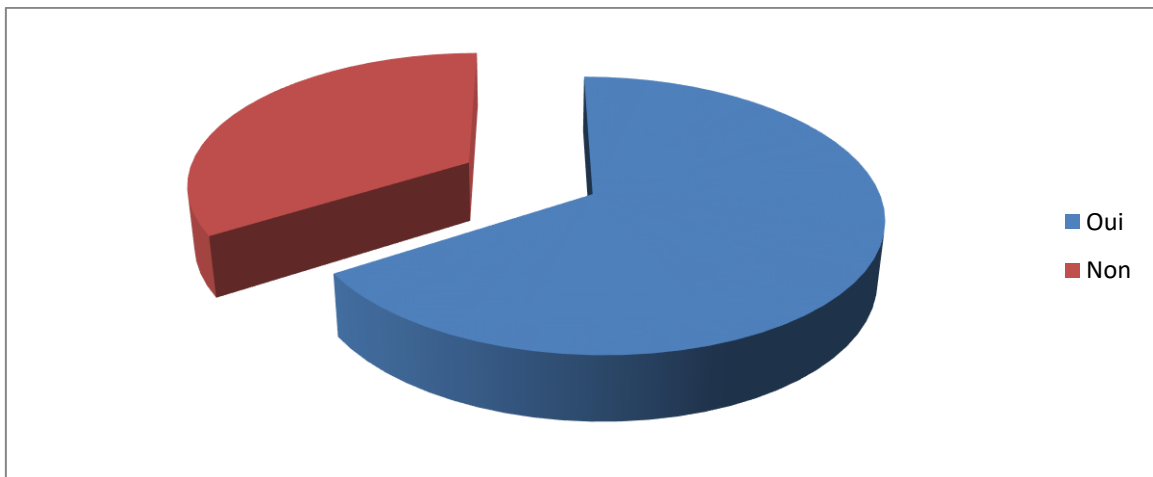
La majorité des élèves, 80% ont répondu par oui, déclarant qu'ils veulent bel et bien apprendre la langue française, cela nous apparait à travers leurs réponses par oui, en justifiant leurs désirs d'apprendre pour être cultivé est 48% et pour le maitriser c'est 52%. Pour les autres 20% disent non, ce sont les élèves qui ne veulent pas l'apprendre car la majorité voient que le français est la langue de la colonisation et les autres voient que la langue française est une langue difficile à apprendre.

**Question N°9 :**

Eprouvez-vous des difficultés à l'oral ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	19	66%
Non	10	34%

**Tableau 08 :** réponses à la question 09



**Figure 08 :** présente le pourcentage des difficultés de l'oral.

**Commentaire :**

Pour 66% des élèves, ils voient l'oral est difficile et le reste 34% voient que n'est pas difficile. La plupart des élèves qui répond par oui, ils disent que la difficulté de l'oral est apparu dans le niveau de l'expression car ils comprennent mais ils ne peuvent pas à exprimer et ne peuvent pas accéder de transmettre leurs messages, leurs idées, leurs pensée et leurs sentiments.

**Question N°10 :**

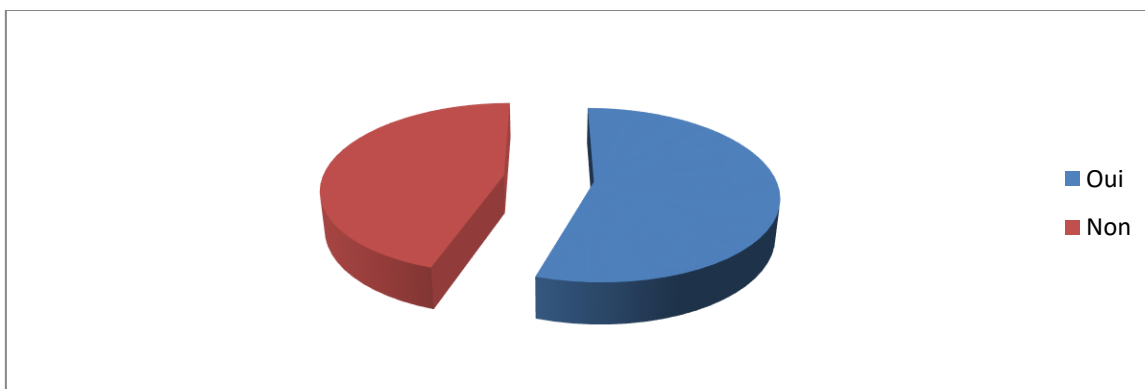
Avez-vous des difficultés au niveau de la compréhension orale ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	16	55%
Non	13	45%

**Tableau 09 :** réponses à la question 10.

Si oui :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
L'écoute	06	37.5%
La compréhension	10	62.5%



**Figure 09 :** présente le pourcentage de la difficulté de la compréhension orale.

**Commentaire :**

Pour 55% des élèves, ils voient que la compréhension orale est difficile, pour les élèves qui répondent par oui ils disent que la difficulté de la compréhension oral apparu beaucoup plus dans le niveau dans la compréhension par 62.5% et les restes disent que la difficulté

de l'oral démontre dans le niveau de l'écoute par 37.5%. Pour les autres, 45% voient que la compréhension orale n'est pas difficile.

**Question N° 11:**

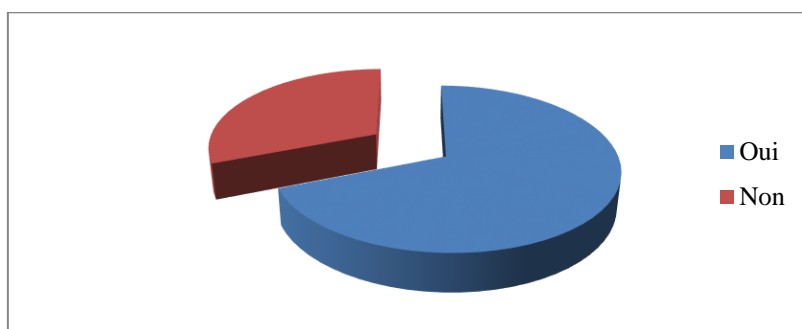
Avez-vous des difficultés au niveau de l'expression orale?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	69%
Non	09	31%

**Tableau 10 :**réponses à la question 11.

Si oui :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
L'expression	12	60%
L'enchaînement les idées	08	40%



**Figure 10 :** présente le pourcentage de l'expression orale.

**Commentaire :**

Pour 69% des élèves, ils voient que l'expression orale est difficile, pour les élèves qui répondent par oui ils disent que la difficulté de l'expression orale apparue beaucoup plus dans le niveau dans l'expression par 60% et les restes disent que la difficulté de l'expression orale apparue dans le niveau de l'enchaînement des idées par 40%. Malgré, ils

ont les idées mais ils ne peuvent pas les enchaîner. Pour 31% voient que l'expression orale n'est pas difficile.

#### Question N° 12 :

Avez-vous des difficultés au niveau de la prise de parole ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	19	65.52%
Non	10	34.48%

Tableau 11 :réponses à la question 12.

Si oui :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
La timidité.	10	52.60%
L'incapacité à transmettre le message	19	47.40%

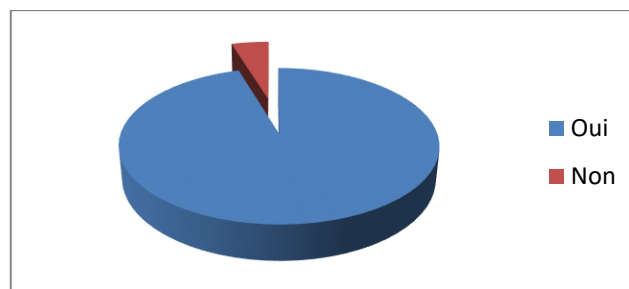


Figure 11: présente le pourcentage au niveau de la prise de parole.

#### Commentaire :

Pour 65.51% des élèves, ils voient que prendre la parole est un acte difficile, pour les élèves qui répondent par oui ils disent que la difficulté de la prise de parole apparue beaucoup plus à grâce le facteur de la timidité par 52.60% car l'apprenant n'est pas aise lorsque prendre la parole et les restes disent que la difficulté de prendre la parole apparue

dans le facteur de l'incapacité de transmettre les messages par 47.40%. Pour 34.49% voient que l'acte de prendre la parole n'est pas difficile.

### **Conclusion**

Dans cette enquête, nous tentons à montrer l'utilité du milieu familial avec toutes ses composantes des apprenants qui constituent un moyen d'aide et un instrument privilégié de l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE. Nous avons focalisé notre étude sur les apprenants de troisième année moyenne.

Cependant, et à travers cette étude descriptive et analytique, nous avons pu avoir en se basant sur deux techniques de collecte de données certains problèmes et repérer des dysfonctionnements liés à la faible maîtrise de la langue française, à une mauvaise adaptation de l'apprenant au contexte secondaire et à ses faibles capacités quand à la prise de notes et leurs compréhensions orale et leurs capacités de s'exprimer orale en classe de FLE.

Dans ce chapitre, nous dirons que l'observation de conduites orales des apprenants et l'analyse des questionnaires nous a permis de consolider les hypothèses émises au début de notre recherche. Nous prenons appui sur une grille d'observation et un questionnaire destiné aux apprenants de 3<sup>ème</sup> année moyenne, qui ont nourris notre chapitre pratique. Les résultats de notre étude sur l'impact du milieu extrascolaire dans l'apprentissage de l'oral en classe de FLE montrent que les apprenants issus des milieux favorisés (parents instruits ou francophone, situation familiale favorable, etc.) sont mieux en matière de l'oral.

# *Conclusion générale*

## Conclusion générale

---

### Conclusion générale

Notre travail de recherche s'est porté sur l'influence du milieu familial dans l'apprentissage de 3eme année moyenne. En se basant sur la méthode descriptive-analytique des données recueillies du questionnaire destiné aux apprenants et des données obtenues lors d'observation des séances de l'oral en classe , nous avons essayé de vérifier s'il y a un impact positif du milieu extrascolaire sur l'apprentissage de la langue française, tout en se focalisant sur l'aspect de l'oral.

Nous nous sommes intéressés à deux facteurs essentiels pour étayer notre travail. Le premier est celui de l'influence du milieu familial, le deuxième étant l'oral comme objet d'apprentissage en classe de FLE. Pour des contraintes liées au temps, nous avons limité notre travail à l'analyse d'un questionnaire distribué à apprenants . Pendant l'élaboration de ce mémoire, nous avons eu énormément de difficultés, concernant la recherche de documentation en rapport à notre objet d'étude.

Dans ce travail de recherche, nous avons démarré avec la problématique suivante:L'influence du milieu familial de l'apprenant, est-il déterminant dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE? Cas des apprenants de troisième année moyenne.

Comme objectif, nous avons essayé de décrire l'impact du milieu familial de l'apprenant dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE.

Par la suite, nous avons pu affirmer l'hypothèse suivante : le milieu familial de l'apprenant constitue un élément d'aide remarquable pour toute prise de parole, dans et en dehors de la classe de langue, car nous trouvons qu'il ya un impact positif dû à un milieu familial de l'apprenant dit favorable sur l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE.

Dans les deux premiers chapitres théoriques, nous avons essayé de présenter les deux notions de base de notre étude, qui sont : le milieu familial et le processus d'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE. Nous avons tenté de définir quelques concepts-clés. Tout cela pour la simple et unique raison de construire un cadre conceptuel et pour mieux cerner notre problématique.

## Conclusion générale

---

Dans le dernier chapitre et à la suite de l'analyse des données recueillies de notre enquête, nous tenons à préciser que : le milieu qui entoure l'apprenant influe sur son niveau en général, et sur celui de la langue française en particulier.

Cependant, le milieu extrascolaire de l'apprenant constitue un élément de soutien dans toute entreprise d'apprentissage, il apporte une aide primordiale à l'école dans sa mission, en offrant à l'apprenant un espace culturel qui lui permet une meilleure familiarisation avec le milieu scolaire, ainsi qu'une bonne maîtrise de la langue française, objet de notre présente étude.

La pratique de l'oral doit être régulière et intensive pour produire des effets palpables chez les apprenants. Les savoir-faire ne se construisent que si la pratique langagière est dense, quotidienne, redondante, et diverse à la fois. Acquérir une maîtrise de la langue et de la communication passe par une véritable pratique.

Ce modeste travail nous a servi à une meilleure prise de conscience sur l'engagement des parents dans le processus d'apprentissage de leurs enfants. Nous espérons que les suggestions que nous avons faites vont servir en quelque sorte pour un meilleur accompagnement pédagogique à l'école et au sein de la famille. Enfin nous pouvons dire que toute action ayant un rapport avec l'étude des langues, devrait passer par une étude des représentations linguistiques et sociales.

### REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

#### Les ouvrages

1. BOYER.H, Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère,Ed, Clé international, Paris.2011.
2. CUQ J- P GRUCA Isabelle Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presses universitaires de Grenoble.2005.
3. DEVITO.A, J. . Les fondements de la communication humaine, Québec, GAETAN Morin éditeur.1993.
4. DUCROT- SYLLA, J,M, L'enseignement de la compréhension orale :objectifs, supports et démarches,15août 2005.
5. GUIBERT, P, Initiation aux sciences de l'éducation, Paris, Vuibert, 2006.
6. SOREZ, Hélène. Prendre la parole.

#### Dictionnaire

1. Clé International, Asdifle, 2003.
2. CUQ, J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris,
3. GALISSON, R;COSTE D. Dictionnaire didactique des langues , Paris ,Hachette .1976.
4. HACHETTEEncyclopédique, Dictionnaire, (1995) ,Paris, Hachette.
5. Le PETIT Larousse Illustré, Paris 1995.
6. LE ROBERT , Jean Pierre ?*Dictionnaire Pratique de didactique du FLE* ,Paris (L'essentiel Français 2ème édition).
7. LE ROBERT Dictionnaire ,D'aujourd'hui Alain Ray ,1991.
8. ZANTEN VAN,A, dictionnaire de l'éducation, Paris, Puf.2008 .

#### Mémoire :

1. HEISA DA CONÇEIÇÃO V.M, *les influences du milieu familial sur le processus d'apprentissage de l'élève au premier cycle de l'enseignement secondaire*, Mémoire de maîtrise en étude français option enseignement: UNICV,2010.
- 2.

### **Sitographie:**

1. [www.aefr.ru/int-1.2011.doc](http://www.aefr.ru/int-1.2011.doc).
2. [www.ufc.dz](http://www.ufc.dz).

### **Document:**

1. Socles de Compétences (2008) Ministère de la Communauté Française. Bruxelles.

# *Annexe*

**Questionnaire:**

**Question N°1:**

Quel est le niveau d'instruction de votre père ?

1- Ne sait ni lire ni écrire.

2- Primaire      Moyen      Lycée

3- Universitaire.

**Question N°2:**

Quel est le niveau d'instruction de votre mère ?

1- Ne sait ni lire ni écrire.

2- Primaire      Moyen      Lycée

3- Universitaire.

**Question N°3:**

Combien de frères et de sœurs avez-vous ?

.....  
.....

**Question N°4:**

Aimez-vous la langue française ?

Oui

Non

**Question N°5:**

Le français pour vous est :

Facile

Moyen

Difficile

**Question N°6 :**

Etes-vous en contact avec la langue française en dehors de l'école ?

Oui

Non

**Question N°7:**

Dans votre entourage familial, y a-t-il des personnes qui maîtrisent la langue française ?

Oui

Non

**Question N°8:**

Voulez-vous apprendre le français ?

Oui

Non

Si oui, pourquoi ?

- pour être cultivé. - pour maîtriser cette langue. - autre:

.....

Si non, pourquoi ?

- parce que le français est une langue difficile à apprendre.

- parce que vous pensez que c'est inutile d'apprendre cette langue.

- autre : .....

**Question N°9 :**

Eprouvez-vous des difficultés à l'oral ?

Oui

Non

Si oui, à quel niveau : .....

**Question N°10 :**

Avez-vous des difficultés au niveau de la compréhension orale ?

Oui

Non

Si oui, sur quel plan ?

- l'écoute.

- la compréhension.

**Question N° 11:**

Avez-vous des difficultés au niveau de l'expression orale?

Oui

Non

Si oui, sur quel plan ?

- l'expression.

- l'enchaînement les idées.

**Question N° 12 :**

Avez-vous des difficultés au niveau de la prise de parole ?

Oui

Non

Si oui, A cause de :

- la timidité.

- l'incapacité à transmettre le message.

- autre : .....

## Le résumé

Cette étude qui s'intitule, *l'influence de milieu familial sur l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE*, consiste à analyser et interpréter l'influence du milieu extrascolaire dans le processus de l'enseignement / apprentissage de la compréhension orale du français, langue étrangère, avec les apprenants de la 3ème année moyenne de C.E.M SBAA Miloud, Boussaâda wilaya de M'sila. Notre démarche se base sur un questionnaire méthodologique répondant au critère du thème de la recherche. Il est mis à la disposition des apprenants, à travers lequel notre objectif principal est de mettre l'accent sur l'importance du milieu extrascolaire qui est un vecteur important. Il participe et influe lors de l'apprentissage de la compréhension orale en FLE chez l'apprenant.

## Les mots clés

Le milieu familial- l'enseignement- apprentissage- la compréhension.

## ملخص

هذه الدراسة تعنون بأثر المحيط العائلي على التعلم الشفوي في قسم اللغة الفرنسية, هو يتضمن تحليل و تفسير تأثير الوسط العائلي في عملية التدريس و تعليم اللغة الفرنسية مع تلاميذ السنة الثالثة متوسط , متوسط سابع ميلود, بوسعادة ولاية المسيلة .  
طريقة عملنا في هذه التجربة تشمل الاستفتاء المنهجي لتلبية معيار موضوع البحث و هي متوفرة للمتعلمين من خلا لها هدفنا الرئيسي هو التأكيد على أهمية المحيط خارج المؤسسة التعليمية و التي هي عامل هام و مؤثر في سير العملية التعليمية.

## الكلمات المفتاحية

الوسط العائلي- التعليم- التعلم- الفهم.

## **Abstract**

This study named *impact of family environment on oral learning in the French language*; it includes analysis and interpretation of the influence of the family milieu in the teaching process with third year student average, medium SBAA Miloud, Bousaada state Msila.

The method of our work in this experiment includes a systematic referendum to meet the criterion of the subject of research and is available to learners through which our main goal is to emphasize and the importance of the environment outside the educational institution, which is an important and influential in the process of education.

### **Key words**

Family environnement- learning- teaching- understanding.